

Définitions:

- **La culture de surface**: comprend les aspects visibles et faciles à remarquer d'une culture, comme les vêtements, la nourriture, la langue, la musique et les célébrations. Ce sont souvent les premières choses que l'on remarque lorsqu'on découvre une culture.
- **La culture superficielle** : Les comportements, habitudes et règles sociales que les personnes suivent dans une culture, mais qu'on comprend un peu, sans tout connaître en profondeur.
- **La culture profonde** : Les valeurs, croyances et idées importantes qui influencent la façon dont les gens pensent et agissent.

L'arbre culturel de Hammond identifie trois niveaux de culture :

- **Niveau superficiel** (les feuilles) : composé d'aspects culturels visibles tels que la nourriture, les vêtements, etc.
- **Culture peu profonde** (le tronc) : des aspects culturels moins explicites, comme les notions de temps, d'espace personnel et de contact visuel.
- **Culture profonde** (les racines) : Ce niveau représente l'inconscient collectif, les croyances et normes qui constituent les fondations de la culture. Des exemples incluent les notions d'quité, de soi et de spiritualité.



Pour bâtir nos compétences interculturelles, il faut comprendre

LES 3 NIVEAUX D'UNE CULTURE

Conseil des
écoles publiques
de l'Est de l'Ontario



1 Le niveau FACILEMENT OBSERVABLE

IL S'AGIT DES MANIFESTATIONS LES PLUS
FACILEMENT OBSERVABLES D'UNE CULTURE.

On y retrouve aussi les éléments qui ont
tendance à être transformés, en quelque sorte,
en produits de consommation culturelle.

La charge émotive ici est la **moins forte** des trois.

Ce qui se passe à ce niveau de culture exerce un **effet limité** sur le développement des **liens de confiance** en comparaison aux éléments des deux autres niveaux d'une culture.



2 Le niveau DIT DU « GROS BON SENS »

IL S'AGIT DES RÈGLES ET DES MODÈLES IMPLICITES-
DES NON-DITS, CE QUI SEMBLE « ÉVIDENT »
POUR LES MEMBRES D'UNE MÊME CULTURE.

La charge émotive liée à ces éléments est **forte**.

Ce qui se passe à ce niveau de culture exerce un **effet important** sur le développement des **liens de confiance**. C'est notamment parce que les codes de communication non-verbale se manifestent ici et parce que les éléments de ce niveau de culture **guident notre interprétation** de ce qui est **respectueux**, de ce qui est **insultant** et de ce qui est **hostile**.



3 Le niveau VISCÉRAL

IL S'AGIT DES CROYANCES PROFONDES ET DES
NORMES QUI FAÇONNENT NOTRE VISION DU MONDE.

Certains l'appellent l'inconscient collectif ou encore l'ADN d'une culture. On peut comprendre ce niveau comme étant le **programme** ou le **logiciel** qui **détermine l'attribution de sens faite par le cerveau** - ce qui se fait généralement de manière inconsciente.

La charge émotive liée à ces éléments est **très intense**. C'est **viscéral**.

Ce qui se passe à ce niveau de culture exerce un **effet marqué** sur le développement des **liens de confiance**, notamment parce que ces éléments influencent notre interprétation de ce qui est vécu comme un **danger** ou un **plaisir**. L'expérience du **choc culturel** se produit lorsque ces éléments sont heurtés ou mis au défi.



SAVIEZ-VOUS QUE les études en neurosciences
sont en train de confirmer divers aspects de ce modèle?

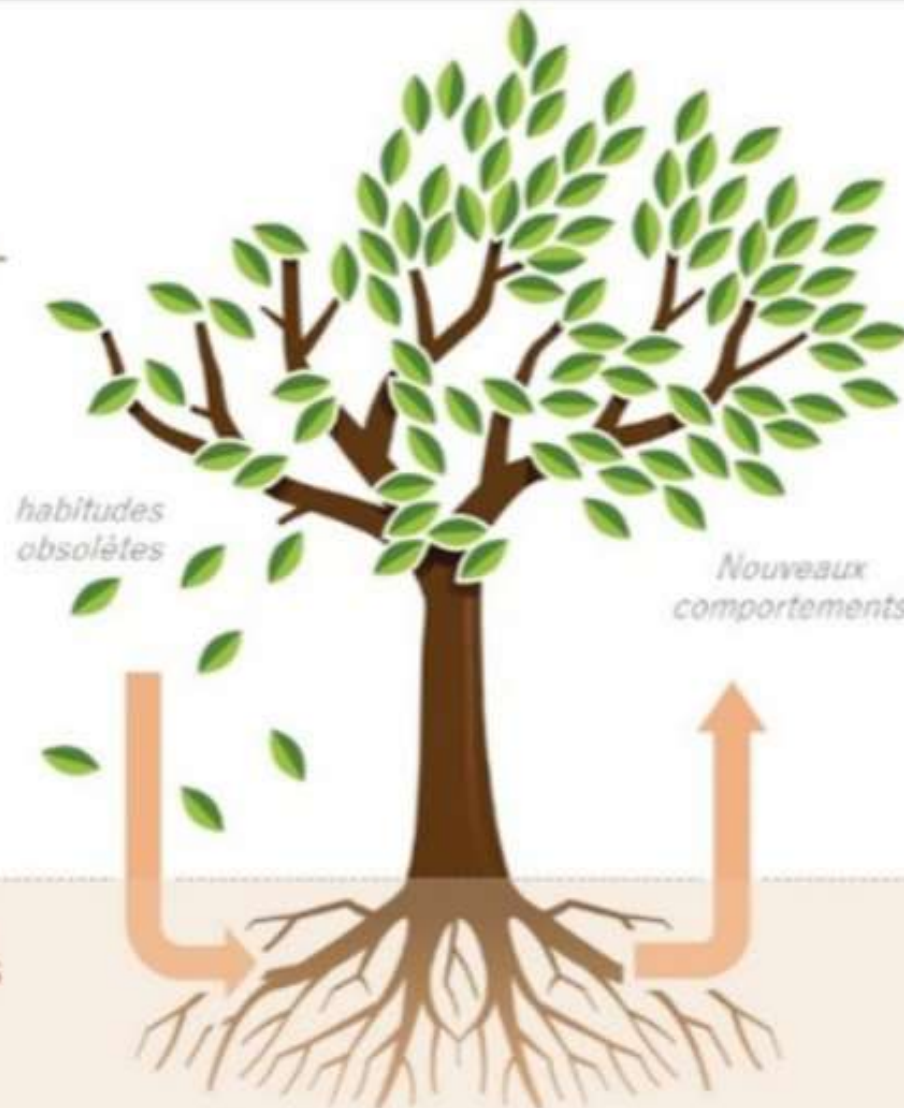
Crédit de réflexion et de discussion:
Inspired by Caroline Thompson (2016),
Culturally Responsive Teaching and The Brain
National Science Foundation
pour le *Strategic Leadership in Education*
internationale #2 - CEPEO
Document développé à l'automne de l'hiver 2016

en collaboration avec
le Bureau de l'éducation interculturelle

PARTICIPEZ À LA CONVERSATION! À QUOI RESSEMBLERAIT VOTRE ARBRE?

CEPEO.ON.CA

SYMBOLES -
RITUELS



*habitudes
obsolètes*

*Nouveaux
comportements*

VISIBLE
Façon d'agir

VALEURS -
CROYANCES

INVISIBLE
Façon de penser
et de ressentir

Dessine un arbre.

Dans les feuilles : écris des exemples de culture visible

Dans les branches : écris des comportements et traditions

Dans les racines : écris des valeurs et croyances importantes



Mon arbre culturel

Les feuilles (culture de surface)

- Ce qu'on peut voir facilement:
 - J'aime la musique country
 - J'aime porter des hoodies
 - Je parle français et anglais
 - J'aime la poutine
- **Les feuilles montrent ce que les autres peuvent voir.**
- **Les branches montrent comment j'agis.**
- **Les racines montrent ce que je crois et ce qui est important pour moi.**

Le tronc et les branches (culture superficielle):

- comment j'agis et mes habitudes
 - Je souris quand je parle à quelqu'un
 - Je mange avec ma famille à la table

Les racines (culture profonde)

- Mes valeurs et mes croyances
 - Je respecte les autres
 - Je crois qu'il est important d'être gentil avec tout le monde
 - La famille est importante pour moi

Mon arbre culturel

